

تكلمنا كثيرا عن الذكر
ولذكر الله أكبر
وكثيرا ما يتحدث عنه القرآن

Takallamnā kathīran ‘ani dh-dhikri
„wa la-dhikru l-llāhi akbar“, wa
kathīran mā yataḥaddath ‘anhu l-qur’ān

We talked about dhikr so often.
“Wa la dhikru llāhi akbar”
And it is often mentioned in the Qur’an.

والطريقة النقشبندية
عندها أحسن طريقة مباركة
للذكر

wa ṭ-ṭarīqatu n-naqshabandiyya
‘indaha aḥsanu ṭarīqatin mubārkatin
li-dh-dhikr

The Naqshibandi Tariqa has the perfect
and particularly blessed way
to do dhikr.

أما في الطريقة النقشبندية
نبدأ باللسان نردد الله الله
ثم نكمل الله الله بالقلب
وبذلك
ينشغل قلبك
بذكر الله
أربعة وعشرون ساعة
في اليوم

amma fi ṭarīqati n-naqshabandiyya?
nabda’u bi-l-lisān nuraddid „Allāh
Allāh ...“ thumma nukmil „Allāh,
Allāh“ bi-l-qalb, wa bi-dhālīka
yanshaghil qalbuka
bi dhikri l-llāh:
araba’tan wa ‘ishrūna sā’atan
fi l-yawm.

How does it work in Naqshibandia?
We begin with the tongue repeating
“Allah, Allah...” and then complete
“Allah, Allah...” with the heart:
And through this your heart is occupied
with the remembrance of Allah:
for twenty-four hours,
Day and night.

والنتيجة هي

wa n-natīja hiya:

The result is:

الله حاضري ، الله ناظري
الله شاهدي

Allāhu ḥāḍirī, Allāhu nāẓirī,
Allāhu shāhidī

Allah is present to me, He watches me,
He is my witness.

وكل شيء يصبح سهلا
لأن رب العالمين حاضر

wa kullu shay’in yuṣbiḥu saḥlan
la’anna rabbu l-‘ālamīna ḥāḍir

Everything will become easy
because the Lord of the Worlds is present.

في الطرق الأخرى من الصعب الوصول الى
هذه النقطة

fi ṭ-ṭuruqi l-ukhrā mina ṣ-ṣa’bi l-wuṣūlu
ilā hādhihi n-nuqṭa

In other tariqats it is very difficult
to reach this point.

كما يقول الرسول (صلى الله عليه و سلم)
يسروا ولا تعسروا

kama yaqūlu r-rasūlu ﷺ
„yassirū wa lā tu’assirū“

As the Prophet ﷺ said:
“Yassirū wa lā tu’assirū”.

انه طريق الكمال
انه طريق الصحابة
و طريق الأنبياء

innahu ṭarīqu l-kamāl
innahu ṭarīqu ṣ-ṣaḥāba
wa ṭarīqu l-ambiyā’

This is the path of perfection.
This is the path of Ṣaḥāba
and the path of the prophets.

اذكر في قلبك
الله الله

uthkur fi qalbika:
„Allāh, Allāh....“

Say in your heart:
„Allah, Allah...”

قال شاه نقشبند
من لا يتبع الطريقة يكون
ايمانه و دينه في خطر

qāla shah naqshaband:
„man lā yattabi’u ṭ-ṭarīqa, yakūnu
īmānuhu wa dīnuhu fi khaṭar.“

Shah Naqshband said: “Whoever does
not follow the Tariqa, his iman, his
religion is in danger. “

و أعداء الطريقة هم أعداء
الاسلام
أكبر أعداء الإسلام

wa: „a’dā’u ṭ-ṭarīqati hum a’dā’u
l-islām“,
akbar a’dā’u l-islām

And: “Enemies of the Tariqa are enemies
of Islam,”
the greatest enemies of Islam